

## MEßBERICHT

Nr.: 9601618

über die Prüfung in Anlehnung an die Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaft zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über **Verankerungen der Sicherheitsgurte in Fahrzeugen Nr. 76 / 115 / EWG** vom 18.12.1975 einschließlich aller Änderungen bis einschließlich Nr. 90 / 629 / EWG vom 30.10.1990

für die technische Einheit : Einzelsitz Möve Modell 760.xx  
des Herstellers : Möve Sportsraft Fahrzeugsitze GmbH

Prüflaboratorium akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter DAR-Registriernummer KBA-P-A 00006-95.

Der Meßbericht darf nur vom Auftraggeber des Prüflaboratoriums unverändert und vollständig veröffentlicht werden. Eine darüberhinausgehende Vervielfältigung des Berichtes, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums nicht zulässig.

Techn. Einheit : Einzelsitz Möve Modell 760.xx  
Hersteller : Möve Sportsraft Fahrzeugsitze GmbH

Meßbericht Nr. : 9601618  
Richtlinie 76/115/EWG

## I. TECHNISCHE ANGABEN

1.1 Techn. Einheit : Einzelsitz Möve Modell 760.xx  
1.2 für Fahrzeugklasse : M1  
1.3 Name und Anschrift des Herstellers : Möve Sportsraft Fahrzeugsitze GmbH  
Langensalzaer Str. 76a  
99974 Mühlhausen

1.4 Bezeichnung der Arten der Gurte und Aufrolleinrichtungen, die an den Verankerungen mit denen das Fahrzeug / der Sitz ausgerüstet ist, angebracht werden dürfen:

| Einzelsitz Möve Modell 760.xx<br>Fahrzeugklasse : M1 |              |                                                         |  | Verankerung für |                |
|------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------|--|-----------------|----------------|
|                                                      |              |                                                         |  | Fahrzeugaufbau  | Sitzstruktur   |
|                                                      | linker Sitz  | untere Verankerung (außen)<br>obere Verankerung (innen) |  | Ar<br>entfällt  | entfällt<br>Ar |
|                                                      |              |                                                         |  | Ar              | entfällt       |
|                                                      | rechter Sitz | untere Verankerung (außen)<br>obere Verankerung (innen) |  | Ar<br>entfällt  | entfällt<br>Ar |
|                                                      |              |                                                         |  | Ar              | entfällt       |

Bemerkung: Sicherheitsgurte werden vom Hersteller des Sitzes beige stellt

1.5 Beschreibung der Sitze : Einzelsitz für Fahrer und Beifahrer luftgefedert  
1.6 Beschreibung der Einstell-, Verstell-, Verriegelungseinrichtungen o. s. Teile : Längsverstellung, stufenlose Rückenlehnenverstellung, pneumatisch unterstützte Höhenverstellung  
1.7 Beschreibung der Sitzverankerungen : Verankerung des Einzelsitzes mit 4 Schrauben M 10, Güte 8.8 am Boden des Fahrzeugs

Techn. Einheit : Einzelsitz Möve Modell 760.xx  
 Hersteller : Möve Sportsraft Fahrzeugsitze GmbH

Meßbericht Nr. : 9601618  
 Richtlinie 76/115/EWG

## II. PRÜFPROTOKOLL

### 1. Prüfbedingungen

#### 1.1 Technische Daten des Prüfobjektes

Bezeichnung / Ausführung : Einzelsitz Möve Modell 760.04 Zur Festigkeitsprüfung wurde das Prüfobjekt auf ein Spannfundament verschraubt. Die effektiven Gurtverankerungen an der Fahrzeugstruktur (B-Säule) wurden mittels Stahlträger nachgebildet.

1.2 Prüfumfang / Geltungsbereich : Die Technische Einheit wurde hinsichtlich der Festigkeit und der Lage der Gurtverankerungen geprüft.

#### 1.3 Prüfeinrichtungen

Vermessungen : 3-DH-Prüfpuppe, 3-D-Vermessungsplatz  
 Festigkeitsprüfung : Krafteinleitung mittels Zugeinrichtungen gemäß Prüfgrundlage. Krafterzeugung durch hydraulische Anlage.

### 2. Prüfergebnisse

2.1 H - Punkt - Vermessung : Die H-Punkte und die tatsächlichen Rückenlehnenwinkel stimmen mit den R-Punkten und den konstruktiv festgelegten Rückenlehnenwinkeln im Rahmen der zulässigen Abweichungen überein.

2.2 Ausrüstung mit Verankerungen : Die Ausrüstung der technischen Einheit mit Verankerungen entspricht, in der in Anlage 2 beschriebenen Form, den Anforderungen der Richtlinie des Rates 76/115/EWG

2.3 Ausrüstung mit Gurten : Die Ausrüstung der technischen Einheit mit Gurten entspricht den Anforderungen der Richtlinie des Rates 76/115/EWG

2.4 Lage der effektiven Gurtverankerungen: Die Lage der effektiven Gurtverankerungen entspricht den Anforderungen der Richtlinie des Rates 76/115/EWG.

2.5 Festigkeitsprüfungen : Alle erforderliche Verankerungen haben den Belastungen gemäß den Anforderungen der Richtlinie des Rates 76/115/EWG über den erforderlichen Zeitraum standgehalten.

Techn. Einheit : Einzelsitz Möve Modell 760.xx  
 Hersteller : Möve Sportsraft Fahrzeugsitze GmbH

Meßbericht Nr. : 9601618  
 Richtlinie 76/115/EWG

3. Datum der Prüfung : 16.01.1997

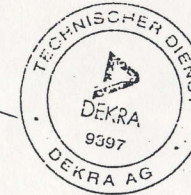
### III. ANLAGEN

Anlage 1, 1 Blatt : Protokoll der Festigkeitsversuche  
 Anlage 2, Blätter 1 bis 2 : Darstellung Einzelsitz Möve Modell 760.xx  
 Anlage 3, 1 Blatt : Fotos: Gurtverankerungen nach dem Zugversuch

Der Meßbericht umfaßt die Blätter 1 bis 4

Dresden, den 6. Februar 1997

Fachreferent  
 (Dr. Ing. Treufeld)



Datei PSWINWORDIGUTACHTER14\m8-1618.doc

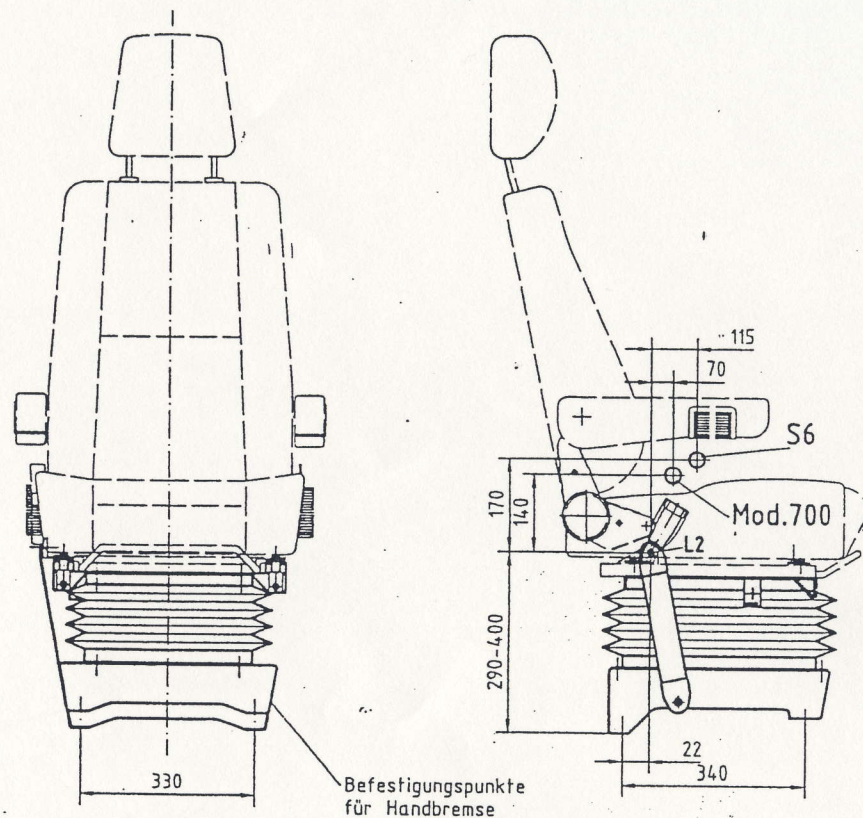


Anlage 2 zum Meßbericht Nr. 9601618, Blatt 2  
Bausatz Modell 760.04

Luftgefedert

10.01.1997

MOVE - SPORTSCRAFT - Fahrzeugsitze GmbH



Masse: 21,8 kg

Grundausführung  
Abnehmer/Fahrzeug

Unterbau mit Sitzfuß  
Kompressor 12V und Adapter  
FIAT Ducato

Ausstattungsvariante

möglicher Aufbau:  
- Original-Oberteil und -Längseinst.  
mit Gurtbefestigungspunkt  
- S1-S6, - Oberteil mit Original-  
Längseinst. mit Gurtbefestigungspunkt

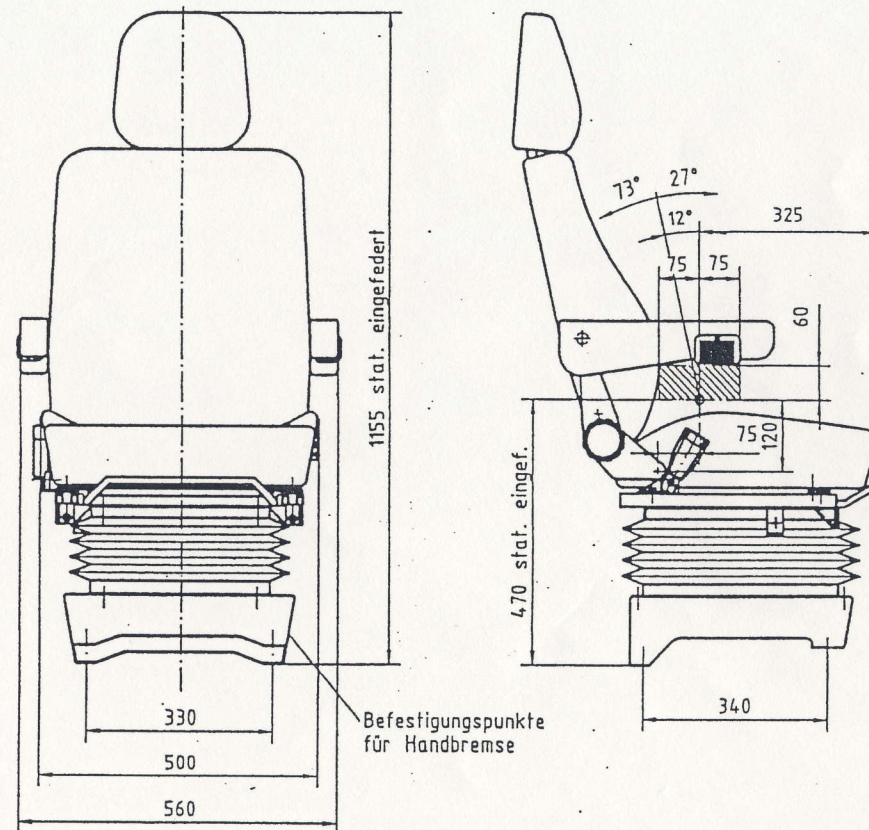


Anlage 2 zum Meßbericht Nr. 9601618, Blatt 3  
Fahrrersitz Modell 760.02

Luftgefedert

23.07.1996

MOVE - SPORTSCRAFT - Fahrzeugsitze GmbH



Masse: etwa 45 kg

Grundausführung  
Abnehmer/Fahrzeug

Fahrrersitz mit Kompressor 12V  
und Adapter  
Rückenlehneneinstellung  
beidseitig  
FIAT - Ducato

Ausstattungsvariante

Bezugsstoff FIAT-Karo  
Kopfstütze  
Armlehnen, einstellbar  
Längseinst. mit Gurtbefestigungspunkt

Anlage 1

Techn. Einheit : Einzelsitz Möve Modell 760.xx  
 Hersteller : Möve Sportscraft Fahrzeugsitze GmbH

Meßbericht Nr. : 9601618  
 Richtlinie 76/115/EWG

## Protokoll der Festigkeitsversuche

| Versuch Nr. | Datum    | durchgeführt an Ausführung    | Sitzreihe Nr. | Sitzart / Gurtanordnung | Sitzeinstellung Längs- / Höhen-Einstellung | Bemerkungen                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|----------|-------------------------------|---------------|-------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01          | 16.01.97 | Einzelsitz Möve Modell 760.04 | 1             | Einzelsitz Ar           | hinterste, oberste                         | <p>wirksame Prüfkraft an den Zug-einrichtungen</p> <p>Diagonalgurt 13,5 kN<br/>           Beckengurt 13,5 kN + 20-fache Sitzmasse = 17,9 kN</p> <p>Mindestabstände L1 und L2 eingehalten</p> <p>Prüfbedingungen erfüllt</p> |

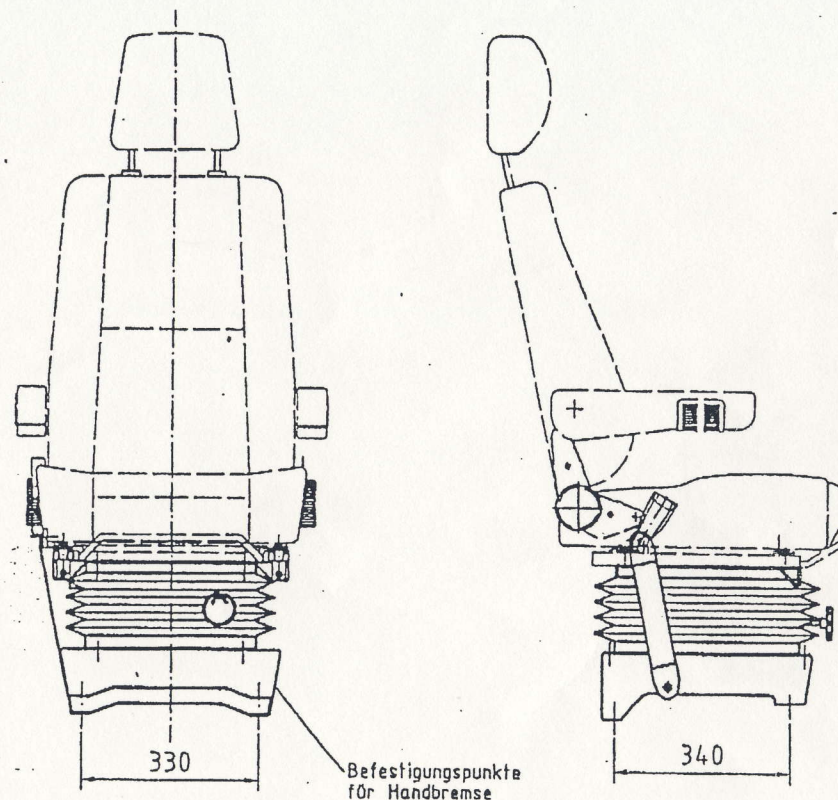


Bausatz Modell 760.05

Luftgefedert

29.11.1996

MÖVE - SPORTSCRAFT - Fahrzeugsitze GmbH



Druckluftanschluß 6 bar

Masse: 21,8 kg

Grundausführung  
 Abnehmer/Fahrzeug

Unterbau mit Sitzfuß  
 Ventilsteuerung, eingeschr. Höhe  
 FIAT Ducato  
 Citroen Jumper  
 Peugeot Boxer

Ausstattungsvariante

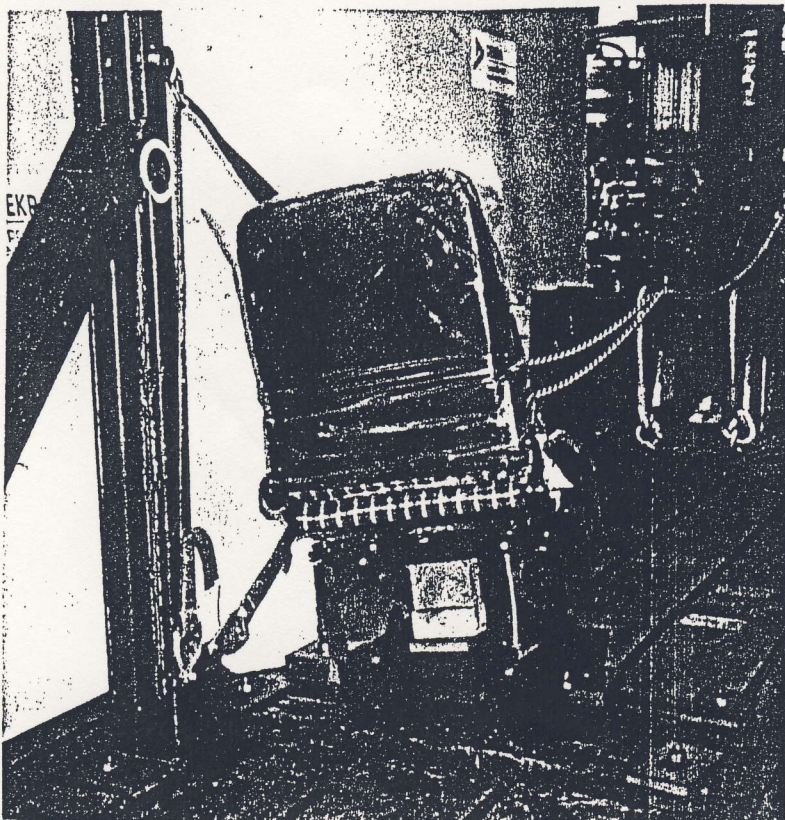
möglicher Aufbau:

- Original-Oberfell und -Längselnst. mit Gurtbefestigungspunkt
- S1-S6, - Oberfell mit Original-Längselnst. mit Gurtbefestigungspunkt

Techn. Einheit : Einzelsitz Möve Modell 760.xx  
 Hersteller : Möve Sportscraft Fahrzeugsitze GmbH

Meßbericht Nr. : 9601618  
 Richtlinie 76/115/EWG

**Fotos: Gurtverankerungen nach dem Zugversuch**



## MONTAGEANLEITUNG

### MÖVE – Bausatz Modell 760.04.10 luftgefedert für Fahrersitz FIAT Ducato

Der Bausatz Möve 760.04.10 ist ein Luftfederungssystem mit integriertem Klein-kompressor, welches speziell für den nachträglichen Umbau des Fahrersitzes im FIAT Ducato entwickelt wurde. Diese Montageanleitung ist sinngemäß auch für den Bausatz Modell 760.04.11 für den Beifahrersitz FIAT Ducato anzuwenden

#### 1. Ausbau des Originalsitzes und Vorbereitung für den Umbau

- 1.1. Abbau des Handbremshebels, dazu Abnehmen der Abdeckkappe und Lösen der 3 Schrauben M8
- 1.2. Lösen der Bodenbefestigung 4 Schrauben 7/16" einschließlich Unterlegscheiben
- 1.3. Herausnehmen des kompletten Originalsitzes aus dem Fahrzeug

#### 2. Abbau des Sitzoberteils vom Blechkasten

- 2.1. Lösen der 2 Schrauben M8 einschließlich Unterlegscheiben an der Längseinstellung vorn
- 2.2. Betätigen der Längseinstellung und Schieben des Sitzoberteils in die vorderste Position; Lösen der hinteren Befestigung der Längseinstellung: 2 Schrauben M8 einschließlich Unterlegscheiben

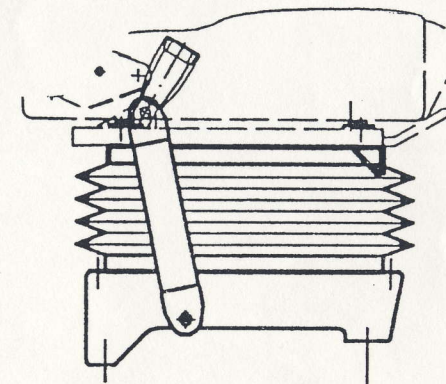
#### 3. Vorbereiten des Bausatzes für den Einbau

- 3.1. Herausnehmen der 3 Kunststoff-Spreizmuttern für die Befestigung der Abdeckkappe aus dem Blechkasten und deren Eindrücken in den mitgelieferten Befestigungsflansch
- 3.2. Aufsetzen des Original-Sitzoberteils; Verschrauben der Längseinstellung mit den 4 Schrauben M8 einschließlich Unterlegscheiben
- 3.3. Befestigen des Gurtbandes an der Original-Gurtschloßbefestigung gemäß Skizzen

**Hinweis:** Der Bausatz ist mit einer Transportsicherung versehen. Diese Sicherung (Blechstreifen) ist gemäß beigelegter Anweisung zu entfernen!

#### 4. Einbau des kompletten Sitzes mit montiertem Bausatz

- 4.1. Befestigung am Fahrzeugboden mit den 4 Originalschrauben 7/16" einschließlich Unterlegscheiben
- 4.2. Anbau des Handbremshebels mit den Originalschrauben M8 einschließlich Unterlegscheiben und dem mitgelieferten Flansch für die Handbremsabdeckung

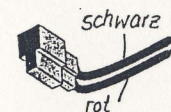


- 4.3. Ausschneiden der Abdeckung passend für die Montage am Bausatz

- 4.4. Herstellen des Elektroanschlusses

**Achtung:** Rotes Kabel an „+“ anschließen!

**Absicherung von 16 A erforderlich!**



- 4.5. Probetrieb durch Betätigen des Tastschalters:

Drücken auf „+“ Luftfüllung  
 Drücken auf „-“ Luftablassen

